

DEZENTRALISIERTER VERTRAG ÜBER DIE VERTEILUNG DES AUSSENDIENSTKONTINGENTES AN DAS LEHRPERSONAL DER GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN DER LADINISCHEN ORTSCHAFTEN FÜR DAS SCHULJAHR 2017/18

CONTRATTO DECENTRATO PER L'ASSEGNAZIONE DEL CONTINGENTE DELL'INDENNITÀ DI MISSIONE PER GLI INSEGNANTI DELLE SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE DI PRIMO E SECONDO GRADO DELLE LOCALITÀ LADINE PER L'ANNO SCOLASTICO 2017/2018

laut Buchstabe b), Absatz 2, Artikel 3 des Landeskollektivvertrages vom 23. November 2007 über die Gewerkschaftsbeziehungen und die Errichtung der Einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen

ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera b) del contratto collettivo provinciale del 23 novembre 2007 sulle relazioni sindacali e la costituzione delle Rappresentanze Sindacali Unitarie

PRÄMISSE:

PREMESSA:

Nach Einsichtnahme in folgende Verträge:

Visti i seguenti contratti:

- Einheitstext der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003, in geltender Fassung;
- Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols für das wirtschaftliche Biennium 2007-2008;

- testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della Provincia di Bolzano del 23 aprile 2003 e successive modifiche;
- contratto collettivo provinciale per il personale docente ed educativo delle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado per il biennio economico 2007-2008;

und vor allem in:

ed in particolare :

- den Artikel 32 und die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge verweist;
- die Anlage 3 des Einheitstextes der Landeskollektivverträge in geltender Fassung betreffend die Außendienstregelung;

- l'articolo 32 e allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali;
- l'allegato 3 del testo unico dei contratti collettivi provinciali, e successive modifiche relative al regolamento delle missioni;

Nach Einsichtnahme in:

Preso visione della:

- den Beschluss der Landesregierung Nr. 850 vom 08.08.2017 betreffend die Bereitstellung des Kontingentes für die Vergütung der Außendienste an das Lehrpersonal und die Führungskräfte der Grund-, Mittel- und

- delibera della Giunta Provinciale n. 850 del 08.08.2017 riguardante lo stanziamento per l'anno scolastico 2017/2018 dei mezzi finanziari per il pagamento delle indennità di missione ai dirigenti scolastici ed al



Festgestellt, dass das Außendienstkontingent für das Schuljahr 2017/2018 mit dem vorgenannten Beschluss (Nr. 850/2017) festgelegt worden ist, treffen die Vertragspartner folgenden

constatato che l'indennità di missione per l'anno scolastico 2017/18 è stata quantificata con la predetta delibera (n. 850/2017) i contraenti stipulano il seguente

Dezentralen Vertrag:

Contratto decentrato:

- a. Für das Außendienstkontingent stehen 111.590,00 Euro zur Verfügung;
- b. 2.000,00 € werden vorläufig als Reserve zurückbehalten, um weiteren Bedürfnissen der Schulen im Laufe des Schuljahres nachzukommen.
- c. Die Gesamtzuteilung an die Schulen beläuft sich auf 109.590,00 €.
- d. Zuteilungskriterien:

Der Aufteilungsschlüssel beträgt auf Grund der Komplexität in der Organisation der einzelnen Schulen:

- 60 % für die Schulsprengel
- 40 % für die Oberschulen

Die Zuordnung an die Schulen erfolgt nach folgenden Kriterien:

- 50 % auf Grund der Lehrerstellen
- 25 % auf Grund der Klassenanzahl
- 25 % auf Grund der Schüleranzahl

e. Aufgrund dieser Kriterien erfolgt die Berechnung für die Zuteilung an die einzelnen Schulen. Die Tabelle, aus welcher die endgültig zugewiesenen Beträge hervorgehen, wird den Gewerkschaftsorganisationen zugestellt.

f. Der gegenständliche dezentrale Vertrag ersetzt den dezentralen Vertrag vom 25. Oktober 2016 und bleibt bis zum Widerruf desselben aufrecht.

- a. Per il contingente dell'indennità di missione sono a disposizione euro 111.590,00;
- b. 2.000,00 € vengono accantonati a riserva per far fronte alle necessità delle scuole nel corso dell'anno scolastico.
- c. L'assegnazione complessiva alle scuole è commisurata in 109.590,00 €.
- d. Criteri di assegnazione:

La suddivisione, in base alla complessità dell'organizzazione all'interno delle singole scuole avviene secondo i seguenti criteri:

- 60 % per gli istituti comprensivi
- 40 % per le scuole secondarie di secondo grado

L'attribuzione alle scuole avviene poi in base ai seguenti criteri:

- 50 % in base al numero degli insegnanti
- 25 % in base al numero delle classi
- 25 % in base al numero degli alunni

d. In base a questi criteri avviene il calcolo per l'assegnazione del contingente alle singole scuole. La tabella, dalla quale risultano definitivamente gli importi assegnati, viene inoltrata alle organizzazioni sindacali.

e. Il presente contratto decentrato sostituisce il contratto decentrato datato 25 ottobre 2016 e rimane in vigore fino a revoca.

Bozen, den 29.11.2017

Bolzano, il 29.11.2017

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione reggente

Felix Ploner



Schulgewerkschaft SGB/CISL

Sindacato scuola SGB/CISL



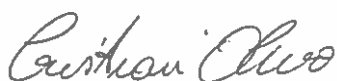
Schulgewerkschaft AGB/CGIL

Sindacato scuola AGB/CGIL



Schulgewerkschaft ASGB/SSG

Sindacato scuola ASGB/SSG



Schulgewerkschaft SGK/UII

Sindacato scuola SGK/UII